



## Règlements de la Ville de Malartic

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
COMTÉ D'ABITIBI-EST  
VILLE DE MALARTIC



### RÈGLEMENT NUMÉRO 1029 DÉCRÉTANT UNE DÉPENSE ET UN EMPRUNT N'EXCÉDANT PAS 2 592 000 \$ POUR LA RÉFECTION DES INSTALLATIONS AQUATIQUES DU CAMPING RÉGIONAL DE MALARTIC

**CONSIDÉRANT QUE** les coûts pour la réfection des installations aquatiques du Camping régional de Malartic, sont estimés à 2 592 000 \$, et ce, selon l'estimation préparée par monsieur Mathieu Séguin, directeur des Services techniques à la Ville de Malartic, le 25 avril 2025;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Malartic souhaite procéder à la réfection des installations aquatiques du Camping régional de Malartic pour un montant total estimé à 2 592 000 \$;

**CONSIDÉRANT QUE** l'avis de motion du présent règlement a dûment été donné par le conseiller monsieur le conseiller Daniel Magnan lors de la séance ordinaire de ce conseil, tenue le 29 avril 2025;

**CONSIDÉRANT QU'**un projet de règlement a été présenté et déposé lors de la séance ordinaire de ce conseil, tenue le 29 avril 2025;

**À CES CAUSES**, le conseil de ville de la Ville de Malartic statue et décrète par le présent règlement ce qui suit :

#### ARTICLE 1 - PRÉAMBULE

Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante.

#### ARTICLE 2 - TITRE DU PRÉSENT RÈGLEMENT

Le titre du présent règlement est : *Règlement numéro 1029 décrétant une dépense et un emprunt n'excédant pas 2 592 000 \$ pour la réfection des installations aquatiques du Camping régional de Malartic.*

#### ARTICLE 3 - AUTORISATION POUR TRAVAUX

Le conseil municipal est autorisé à faire exécuter les travaux de réfection des installations aquatiques du Camping régional de Malartic pour une dépense n'excédant pas la somme de 2 592 000 \$, le tout tel qu'il appert de l'annexe 1 - Estimation préparée par monsieur Mathieu Séguin, directeur des Services techniques à la Ville de Malartic, le 25 avril 2025, produite au soutien du présent règlement pour en faire partie intégrante.

#### ARTICLE 4 - AUTORISATION POUR EMPRUNTER ET PÉRIODE D'AMORTISSEMENT

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est, par les présentes, autorisé à emprunter une somme n'excédant pas 2 592 000 \$ sur une période de vingt-cinq (25) ans.



## Règlements de la Ville de Malartic

### **ARTICLE 5 - MODALITÉS DE REMBOURSEMENT DE L'EMPRUNT**

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles à l'égard du financement de l'emprunt énuméré à l'article 4 du présent règlement, le conseil est autorisé à affecter annuellement, durant le terme de l'emprunt, une portion des revenus généraux de la Ville, et ce, conformément à l'article 547 de la *Loi sur les cités et villes* (R.L.R.Q., c. C-19).

### **ARTICLE 6 - AFFECTATION DE CONTRIBUTION OU DE SUBVENTION RÉDUCTION DE L'EMPRUNT**

Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention pouvant lui être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la période fixe pour le versement de la subvention lorsqu'il s'agit d'une diminution du terme au présent règlement.

### **ARTICLE 7 - AFFECTATION AUTORISÉE**

S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toutes autres dépenses décrétées par le présent règlement et pour lesquelles l'affectation s'avérerait insuffisante.

### **ARTICLE 8 - ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

#### **ADOPTÉ**

**RÉSOLUTION D'ADOPTION 2025-05-149, séance ordinaire du 27 mai 2025.**

  
**MARTIN FERRON**  
**MAIRE**

  
**ME KATHY GAUTHIER**  
**GREFFIÈRE**

#### **CERTIFICAT DU MAIRE ET DE LA GREFFIÈRE**

*(Loi sur les cités et villes, art. 357, 3<sup>e</sup> al.)*

|  |                 |
|--|-----------------|
| Avis de motion                               | : 29 avril 2025 |
| Présentation et dépôt du projet de règlement | : 29 avril 2025 |
| Adoption                                     | : 27 mai 2025   |
| Approbation du MAMH                          | : 22 août 2025  |
| Publication                                  | : 27 août 2025  |
| Entrée en vigueur                            | : 27 août 2025  |

  
**MARTIN FERRON**  
**MAIRE**

  
**ME KATHY GAUTHIER**  
**GREFFIÈRE**



## Règlements de la Ville de Malartic

### ANNEXE 1



## Règlements de la Ville de Malartic



**ESTIMATION DES COÛTS - RÉFÉCTION - PISCINE & PATAUGEOIRE - CAMPING RÉGIONAL**

| Description (travaux & modifications)   | Matériel & main d'œuvre - Total                                    |
|---|--|
| <b>BASSIN DE LA PISCINE</b><br><br>A) Remonter le fond de la piscine<br>B) Ajouter les marches<br>C) Remplacer toutes les composantes<br>D) Retirer le tremplin<br>E) Plomberie périphérique<br>F) Revêtement de la piscine<br>G) Option : Volet automatisé   | 575 000,00 \$<br><br>65 000,00 \$<br>75 000,00 \$                  |
| <b>ÉQUIPEMENTS DE FILTRATION &amp; TRAITEMENT D'EAU - PISCINE</b><br><br>A) Pompe de filtration<br>B) Filtre et média filtrant<br>C) Contrôleur de chimie de l'eau<br>D) Chlorateur par érosion<br>E) Pompe injection pour pH-<br>F) Mélangeur pour pH-<br>G) Chauffe-eau au propane<br>H) Ajout d'eau automatique<br>I) Bouton d'arrêt d'urgence     | 130 000,00 \$  |
| <b>BASSIN DE LA PATAUGEOIRE</b><br><br>A) Démolition du bassin<br>B) Reconstruction du bassin<br>C) Remplacer toutes les composantes<br>D) Plomberie périphérique<br>E) Revêtement de la pataugeoire<br>F) Option : Volet automatisé<br>G) Option : Jeux d'eau  | 450 000,00 \$<br><br>30 000,00 \$<br>55 000,00 \$<br>200 000,00 \$ |
| <b>ÉQUIPEMENTS DE FILTRATION &amp; TRAITEMENT D'EAU - PATAUGEOIRE</b><br><br>A) Pompe de filtration<br>B) Filtre et média filtrant<br>C) Contrôleur de chimie de l'eau<br>D) Chlorateur par érosion<br>E) Pompe injection pour pH-<br>F) Mélangeur pour pH-<br>G) Chauffe-eau au propane<br>H) Ajout d'eau automatique<br>I) Bouton d'arrêt d'urgence | 115 000,00 \$  |

**ENCEINTE DES BASSINS**

- A) Démolition de la plage
- B) Reconstruction de la plage en béton
- C) Refaire la clôture avec division
- D) Déplacer clôture pour retirer zone gazonnée de l'enceinte

225 000,00 \$

|   |                            |
|---|----------------------------|
| <b>SOUS-TOTAL =</b>                           | <b>1 920 000,00 \$</b>     |
| <b>SERVICES PROFESSIONNELS (9%) =</b>         | <b>172 800,00 \$</b>       |
| <b>IMPRÉVUS (10%) =</b>                       | <b>192 000,00 \$</b>       |
| <b>SOUS-TOTAL =</b>                           | <b>2 284 800,00 \$</b>     |
| <b>FRAIS FINANCEMENT (8%) =</b>               | <b>182 784,00 \$</b>       |
| <b>SOUS-TOTAL =</b>                           | <b>2 467 584,00 \$</b>     |
| <b>TAXE NETTE (4,9875%) =</b>                 | <b>123 070,75 \$</b>       |
| <br><b>SOUS-TOTAL (frais incidents 35%) =</b> | <br><b>670 654,75 \$</b>   |
| <br><b>COÛT NET VILLE DE MALARTIC =</b>       | <br><b>2 590 654,75 \$</b> |



Mathieu Séguin  
Directeur services techniques  
25 avril 2025